

LIEUŲVIŠKAI

Įvadas
 Sveikiname pagiūą „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ sūdoma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu: www.philips.com/welcome.
Svarbu
 Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali būti reikalingi atstatyti.
Įspėjimas
 - Stenkitės neapleipti jungties vandeniui
 - Nauđokote virđulį tik pagal paskirtį, kad būtų išvengta galimų susižalojimų
 - Prietaiso nenaudokite, jei matinimo laidas, kštukas, pagrinđas ar pats virđulys yra pažeisti. Jei pažeistas matinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai. „Philips“ įgaliotas techninis priežiūros centras arba kitą panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
 - Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnėsi, arba neturintys patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrėti, siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais. Valyti ir taisyti prietaiso įausnėsi nei 8 metų vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
 - Laidą, pagindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
 - Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
 - Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkite virđulio ar pagindą į vandens ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.
Dėmesio
 - Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. laidą.
 - Virđulį nauđokite tik su originaliu jo pagindu.
 - Virđulys skirtas tik vandeniui šildyti arba virinti.
 - Niekada nepripildykite virđulio virš nurodytos maksimalios žymos. Jei virđulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti per snapelį ir nuplykti.
 - Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkite virđulio ar pagindą į vandens ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.
 - Šis prietaisas skirtas naudoti butyje ir panašiose vietose, pvz., sodo namuose, viešbučiuose, kuriuose pateikiama pasyriai, personalo virtuvėje, parduotuose, biurose ar kitose darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo aplinkose.
Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo
 Virđulyje yra apsauga nuo vandens išgaravimo, ji išjungia automatškai, jei netęsia į jungtę, kai virđulys nėra vandens arba jo yra per mažai. Leisti virđulį veisti 10 min. tada numatoma, jei nuo pagindų. Virđulys yra vėl paruoštas nauđoti.
Elektromagnetiniai laukai (EML)
 Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.
Valymas
 - Prieš pradėdami valyti pagindą, visada į išjunkite iš elektros tinklo.
 - Niekada nemerkite virđulio ar jo pagindą į vandeni.
Virđulio ir pagindų valymas
 Virđulio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniui.
 <i>Dėmesio! Drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.</i>
—Nuosėdų iš virđulio šalinimas
 Bėgant laikui virđulyje gali kauptis nuosėdos, kurių kiekis priklauso nuo įšų naudojamo vandens kietumo. Nuosėdos gali turėti įtakos virđulio veikimui. Reguliariai šalinkite nuosėdas vadovaudamiesi nauđotojo vadove pateikiamais nurodymais.
 Nuosėdas rekomenduojame šalinti:
 - Vieną kartą per 3 mėnesius, kur yra minkštas vanduo (iki 18 dh).
 - Vieną kartą per mėnesį, kur yra kietas vanduo (daugiau nei 18 dh).
Atlikdami 7 veiksmų nauđokite baltąjį actą (4 % acto rūgšties). Norėdami pašalinti visą actą, praskalaukite virđulį ir paviršinukio d kartus (11–13 veiksmų).
Priedų užsakymas
 Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.shilips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ pardavėją. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį įšų šalyje (kontaktinė informacijos raišite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).
—Pardirbimas
 Šis simbolis rodo, kad gamnio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/EU).
 Laikykite įšų šalyje galiojantį taršąlikų, kuriomis reglamentuojamas atširas elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tikimama žmetus gamnio neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.
—Garantija ir pagalba
 Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atširą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.
LATVIĒŠU
—Ievads
 Apsveicinam ar pirmkuru un lapini lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvājto atbaltu, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.
—Svarīgi
 Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.
Brīdinājums!
 - Izvairieties no izšakstīšanās uz savienotāja
 - Izmantojiet šo tējkanna tikai paredzētajam nolīkam, lai novērstu potenciālus ievainojumus
 - Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna. Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums jā jāmoinā Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzi kvalificētiem personām.

Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu ar panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu tieši, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.

Bērni nedrīkst rotalāties ar ierīci.

Sargiet elektrības vadu, pamatni un tējkanna no karstām virsmām.

Nenovietojiet ierīci uz norobežotas virsmas (piem., servešauns paplātes), jo tas var likt ūdenim uzkrāties zem ierīces, tādējādi radot bīstamas situācijas.

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz tā atdziest. Neiegremdējiet tējkanna vai pamatni ūdeni vai jebkādu citā šķidrumā. Notīriet ierīci tikai ar mitru drānu un saudzīgi tīrīšanas līdzekli.

Ievērbai

Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.

Tējkanna drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.

Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai un vārīšanai.

Nekad neuzpildiet tējkanna virs maksimālā iemēra rādījuma, ja tējkanna ir pārpildīta, verdošs ūdens var izšļaksties no sņņņa un izraisīt apdegumus.

Uzmanieties: tējkannas ārējā virsma un tajā esošais ūdens lietošanas laikā kļūst karsts, un saglabā karstumu arī brīdī pēc uzvārīšanas. Paceliet tējkanna tikai ar tās roktura. Uzmanieties no karsta tvaika, kas izplūst no tējkannas.

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgos apstākļos, piemēram: fermās, viesu mājās, darbinieku virtuvē utt. Veiklā, birojā vai citā darba vidē; klientu apkalpošanai viesnīcās, motelos un citās dzīvojamās vietās.

—Zīdīšanas un patstāvīgu uzvārīšanas

Šī tējkanna ir aprīkota ar vārīšanas aizsērībā, tā izslēdz automātiski, ja to neizmēdz 10 sekundes, kad tajā ir ļoti maz vai nav ūdens. Laijuānetikai atdziest 10 minūtes un pēc tam noceļiet tējkanna no pamates. Tējkanna atkal ir gatava lietošanai.

—Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF).

—Tīrīšana

- Pirms pamatnes tīrīšanas, vienmēr iznemiēt kontaktdakšu no kontaktligzdas.

- Niekādā gadījumā neiemērciet tējkanna vai tās pamatni ūdenī.

—Tējkannas un pamatnes tīrīšana

Notīriet tējkannas ārpusi un pamatni ar samitrinātu ūdeni drānu.

Uzmanību: nelaijiet mitrojai drānai saskarties ar vadu, kontaktdakšu un pamatnes savienotāju.

—Tējkannas atkaljošana

Atkarībā no ūdens cietības jūsu apgabālā tējkannā laika gaitā var veidoties katalkmens. Katalkmens var ietekmēt tējkannas veikšpēju. Regulāri atkaljojiet tējkanna, izplīdot norādījumu šajā lietotāja rokasgrāmatā. Ieteicams šāds atkaljošanas bižums:

- Reizi trijos mēnešos, ja ūdens ir mīksts (līdz 18 dh).

- Reizi mēnesī, ja ūdens ir ciets (vairāk nekā 18 dh).

Izmantojiet balto etiķi (4% etiķskābes) 7 darbībā.

Izkaljojiet tējkanna un pēc tam divreiz izvāriet ūdeni (11–13 darbībā). Lai iztīrītu etiķi.

—Piederumu pušūšana

Lai iegūdtos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni

www.shilips.com/service vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pašausē garantijas bukletā).

—Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atliekām (2012/19/EU).

Ievērojiet šādā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu uzturēšanu. Pareiza uzturēšana palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

—Garantija un atbaltis

Ja nepieciešama informācija vai atbaltis, lūdzam apmeklēt vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pašausē garantijas bukletu.

POLSKI

—Wstęp

Gratulujeam zakupi i witamy w firmie Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

—Ważne

Zanim rozpocznie korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Ostrzeżenie

- Unikaj rozlewania płynu na złącze.

- Aby uniknąć obrażeń ciała, nie używaj czajnika w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

- Nie używaj czajnika, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie. Ze względów bezpieczeństwa wymiannę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia.

- Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.

- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.

- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie stawiaj urządzenia na zamkniętej powierzchni (np. na tacy serwisowej), gdyż może to spowodować zebranie wody pod urządzeniem.

- Przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego i poczekaј, aż urządzenie ostygnie. Nie zanurzaj spėjniam ani jego podstawy w wodzie ani innym płynie. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.

Uwaga

- Podkaczaj urządzenie wyłącznie do uzziemionego gniazda elektrycznego.

- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.

- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody.

- Czajnik nie napelniaј czajnika powyżej maksymalnego poziomu. Przepalenie czajnika może spowodować wydostawanie gotującej się wody z dzióbka, co grozi oparzeniem.

- Zachowaj ostrożność: obudowa czajnika i woda w środku nagrzewają się podczas użytkowania i pozostają gorące jeszcze przez jakiś czas. Podnoś czajnik trzymając go za uchwyty. Uważaj także na gorącą parę wydobywającą się z czajnika.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wakacyjne, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, w biurach i w innych zakładach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Czajnik jest zabezpieczony przed włączeniem go bez wody. Czajnik wyłącza się automatycznie w razie przypadkowego włączenia lub zbyt młody lódosy. Poczekaј 10 minut na schłodzenie czajnika, a następnie ponownie czajnik z podstawą. Czajnik będzie ponownie gotowy do użytku.

—Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych (EMF).

—Czyszczenie

- Zanim zaczniesz czyścić podstawę, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.

- Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

—Czyszczenie czajnika i podstawy

Przetrzyj obudowę czajnika i podstawę miękką, wilgotną szmatką.

—Usuwanie kamienia z czajnika

W zależności od stopnia twardości wody w danej okolicy, w miarę upływu czasu w czajniku może się odkładać kamień. Kamień może wpłynąć na działanie czajnika. Należy regularnie usuwać kamień z czajnika, postępując zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w niniejszej instrukcji obsługi.

Zalecamy usuwanie kamienia:

- co 3 miesiące w przypadku wody miękkiej (do 18 dh);

- co miesiąc w przypadku wody twardej (powyżej 18 dh).

—Zamawianie akcesoriów

Akcесoria i części zamienne można kupić na stronie www.shilips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można także skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (zapoznaj się z ulotką dotyczącą informacji kontaktowych).

—Recycling

Ten symbol oznacza, że produkt nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/EU).

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

—Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

—ROMĀŅĀ

—Introducere

Felicitam pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați produsul în www.philips.com/welcome.

—Importanță

Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

—Avertisment

- Evită vărsarea de lichide pe conector

- Nu folosi acest fierbător în alt scop decât cel pentru care a fost conceput pentru a evita vătămarea corporală

- Nu utilizezi aparatul în cazul în care ștecherul, cablul de alimentare, baza sau fierbătorul însuși este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă acesta au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.

- Feriți cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețe incinse.

- Nu așezați aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex. o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza deformarea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.

- Scoate ștecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăța. Nu introduceți fierbător sau baza în apă sau în alte lichide. Curăță aparatul cu o lavetă umedă și un agent de curățare slab.

—Preactuție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.

- Folosiți fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.

- Fierbătorul este destinat exclusiv pentru încălzirea și fierberea apei.

Будьте осторожны во время использования чайника: корпус и вода сильно нагреваются и некоторое время остаются горячими. Поднимайте чайник, взявшись за ручку. Остерегайтесь горячего пара, поступающего из чайника.

- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и других подобных учреждений.

Защита от выплипания

Чайник оснащен функцией защиты от выплипания. Если в чайнике отсутствует вода или ее слишком мало, при случайном включении прибор выключается автоматически. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут, затем смонте его с подставки. После этого чайник снова готов к работе.

—Электромгнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

—Очистка

- Перед очисткой обязательно отсоединяйте подставку от электросети

- Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

—Очистка чайника и подставки

Очищайте внешнюю поверхность чайника и подставку мягкой влажной тканью.

Внимание! Не касайтесь влажной тканью сетевого шнура, вилки и разъема подставки.

—Удаление накипи

В зависимости от уровня жесткости воды в вашем регионе, со временем внутри чайника может образовываться накипь. Накипь может повлиять на качество работы прибора. Регулярно очищайте прибор от накипи в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.

Очистку от накипи рекомендуется выполнять со следующей периодичностью:

- Один раз в 3 месяца — для регионов с мягкой водой (до 18 dh).

- Один раз в месяц — для регионов с жесткой водой (более 18 dh).

Используйте белый уксус, в котором содержится 4% уксусной кислоты (шаг 7). Чтобы удалить остатки уксуса, промойте чайник и вскипятите воду два раза (шаги 11—13).

—Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shilips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).

—Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

—Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

—SLOVENSKY

—Uvod

Blaževolimo vam ku kipe a vitame vds medu poizivatelni produktov splošnosti Philips.

Ak chcete napho využit' podporu, ktori spološnost Philips ponika, zaregistrujte ustrojstvo na web-strani www.philips.com/welcome.

—Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uchovajte si ich na neskoršie použitie.

—Varovanie

- Zabráňte vyliatiu tekutín na konektor

- Túto kanvicu nepoužívajte na iný ako zamýšľaný účel, aby ste predišli možnému zraneniu

- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo samotná kanvica, zariadenie nepoužívajte. V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúsenosti a znalosti, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.

- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.

- Zariadenie nepoložte na uzatvorený povrch (napr. servírovací stôl), inak by sa mohla pod zariadením zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.

- Pred čistením zariadenie odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť. Kanvicu ani podstavec nikdy neponrážajte do vody ani do inej kvapaliny. Zariadenie